



AÏKI CH'TI

N°228

Décembre 2024

Éditorial

De Joyeuses fêtes de fin d'année !

Que

dire de plus, au seuil de cette trêve hivernale et après l'éclairante démonstration de Bruno Gonzalez à la mi-décembre ? Les clubs qui disposent d'un effectifs d'enfants se mettent en quatre pour montrer que l'aïkido, sous ses airs austères, sait aussi composer avec le réel et les circonstances.

Il fait froid, certes, mais le cœur reste chaud quand on des amis qui pensent à nous. Et la pratique de l'aïkido est aussi une affaire d'amitié. Une amitié que la pratique renforce à chaque pas. Alors que dire de plus ? En avant !

Bonne lecture à toutes et à tous et en avant pour de nouvelles aventures !

François PENIN
Président de la Ligue des Hauts-de-France – FFAA



Table des matières

7 décembre 2024 : Première réunion du comité directeur	2
Relevé de décisions du Comité Directeur FFAAA du 15 décembre 2024.....	3
14 et 15 décembre un stage de ligue dirigé par Bruno GONZALEZ (6 ^e Dan).....	4
Un conte de Noël épistolier	6
Laissez tomber les p'tits papiers	6
Noël zen	7
Le coin du vidéaste.....	8
Dégainer le sabre... ou pas ?	8
<i>Aikido masters</i> : Seigo Yamaguchi sensei	8
Femmes et Aïkido.....	8
Yoko OKAMOTO Shihan.....	8
Mise à jour du calendrier - saison 2024-2025.....	9
Echos des réseaux sociaux	12
Nipponeries Insolites	13
87 – <i>Comment parlent les personnages dans les fictions japonaises</i>	14



FÉDÉRATION FRANÇAISE D'AÏKIDO
AÏKIBUDO KINOMICHI & DISCIPLINES ASSOCIÉES

7 décembre 2024 : Première réunion du comité directeur

Samedi 7 décembre, le Comité Directeur de la FFAAA s'est réuni pour la première fois en visioconférence, depuis son entrée en fonction le 23 novembre dernier. Cette rencontre a marqué un moment clé pour poser les bases des actions à venir ces quatre prochaines années, à travers un projet incluant l'ensemble de nos disciplines : l'Aïkido, l'Aïkibudo, le Kinomichi, le Wanomichi et le Takemusu Aïki.

Les décisions importantes prises lors de cette réunion seront bientôt partagées avec vous. Parmi les sujets abordés : l'élection du Bureau Fédéral, la mise en place des commissions, la planification des grands événements fédéraux à venir, ou encore, pour la saison sportive, la nomination d'un grand nombre de DFR afin de permettre la continuité des actions en ligue.

Cette réunion a également permis de partager avec l'ensemble du Comité Directeur les premiers travaux menés par la nouvelle équipe, et notamment ceux concernant les besoins prioritaires tels que l'analyse de la situation financière. Par ailleurs, une information rassurante pour les ligues, les CID et les clubs a également été annoncée : les questions relatives aux agréments et au positionnement de la CSDGE seront résolues d'ici à la fin décembre. Nous vous confirmons que la pratique des arts Aïki ne sera pas compromise et reste pleinement assurée pour les années à venir !

RÉUNION DU
COMITÉ DIRECTEUR

7 DÉCEMBRE 2024



Relevé de décisions du Comité Directeur FFAAA du 15 décembre 2024

Principaux points abordés :

Désignation des membres FFAAA de la CSDGE

Les Présidents des 2 fédérations, Thierry Kessenheimer pour la FFAAA et Didier Allouis pour la FFAB ont rencontré les représentants du Ministère le 9/12/2024 qui a accepté de valider le schéma de fonctionnement proposé :

- portage administratif de la CSDGE par la FFAB pendant une période de 8 ans
- présidence de la CSDGE par la FFAAA pendant cette période qui sera le relai CSDGE auprès du Ministère
- signature d'une convention entre les 2 fédérations qui précisera les engagements réciproques et les modalités de portage de la CSDGE.

Le courrier de l'accord entre les 2 fédérations d'aïkido a été adressé au ministère en fin de semaine dernière. Deux arrêtés vont paraître au Journal Officiel ;

un arrêté sur l'accord de l'agrément CSDGE à la FFAB avec une présidence FFAAA pour 8 ans

un arrêté sur la composition de la CSDGE pour 4 ans (3 représentants FFAAA, 3 représentants FFAB et 3 représentants d'associations multi sports).

- Paul Muller, 8ème Dan, Shihan
- Philippe Leon, 7ème Dan, Shihan
- Mare Seye, 6ème Dan, Shihan.

Les noms des 3 représentants de la FFAAA pour siéger à la CSDGE proposés par Thierry Kessenheimer sont validés en séance :

Il ajoute que, comme pour la période précédente, un des représentant des associations multi sports est un adhérent FFAAA ; Dominique Rascle, 6ème Dan, Shihan, a accepté de poursuivre cette mission au sein de la CSDGE.

Enfin, Thierry Kessenheimer précise que le Ministère accorde aux deux Fédérations un délai supplémentaire pour mettre à jour le Règlement particulier de la CSDGE pour une mise en oeuvre pour la session d'examen de juin 2025.

Convention de portage de la CSDGE entre les deux Fédérations

Validation des nominations des DFR

- Entre autres : Hauts-de-France : Philippe TRAMON, 6e dan UAF – DESJEPS

Questions diverses

- **Stage national rassemblant les disciplines de la FFAAA**

Thierry Kessenheimer annonce la confirmation de l'organisation d'un grand stage national qui rassemblera les pratiquants de l'Aïkido, de l'Aikibudo, du Kinomichi, du Wanomichi et du Takemusu.

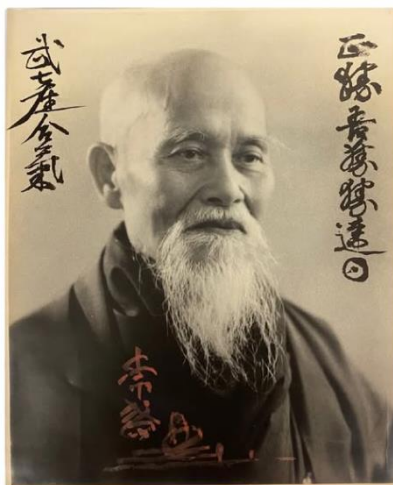
Il se tiendra à Bordeaux le dimanche 6 avril 2025 de 10h à 16h30 ; les interventions de Christian Tissier, Hubert Thomas et Daniel Dubreuil sont déjà confirmées et celle des autres disciplines est en attente.

- **Calendrier des prochaines réunions**

* Samedi 11 janvier 2025 : Comité Directeur de 17h à 19h30 en visioconférence

* Samedi 25 janvier 2025 : Assemblée Générale Ordinaire envisagée de 15h à 17h30 en visioconférence (à confirmer).

14 et 15 décembre un stage de ligue dirigé par Bruno GONZALEZ (6^e Dan)



Morihei Ueshiba was born on December 14, 1883, in Nishinotani, Nishimuro-gun

Il y a tout juste 141 ans et il n'y a pas de hasard !



A Vieux-Condé le 14 décembre

Et à Carvin le 15 décembre ...



Le calme avant la tempête





Crédits photographiques : Cédric DEPRET



Un conte de Noël épistolier

L'échange de lettres ci-dessous est extrait de l'ouvrage intitulé Aïkido, le journal d'un débutant, paru sur le site de Marcq Aïkido de 2006 à 2013. Cet échange de lettres, daté de décembre 2007- saison 2, reste, hélas, d'une brûlante actualité.

Laissez tomber les p'tits papiers

Cher Papa Noël,
Comme on se retrouve ! Voilà bien longtemps que je ne me suis plus adressé à vous et, en vrai, je ne me rappelle plus à quand remonte la dernière fois. Qu'est-ce qui me pousse à me rappeler à vous ? Céder aux caprices du temps ? Dégourdir ma plume ? Rien n'est moins sûr...

Bon. Je pourrais vous rappeler qu'à Noël dernier, je vous avais commandé un *ken* et un *jo* en chêne blanc du Japon, un de ces fameux chênes qui aurait eu au moins quarante-cinq ans de vie et aurait séché cinq ans, deux armes assorties d'un petit flacon d'huile de lin pour les frotter amoureusement et que... j'attends toujours. Mais, non : je ne le ferai pas. J'ai pourtant la preuve que j'ai été sage et que je mérite ces présents. Car il ne suffit pas d'en être convaincu par devers soi, encore faut-il pouvoir en apporter quelque preuve et j'ai conservé le mot que vous avez laissé sous le sapin à cette occasion :

« Bon pour un sabre et un bâton en bois pour taper sur les gens ».

Je le relis d'ailleurs, de temps à autre, car il me fait rire et je ne me lasse pas d'en apprécier la facétie : emprunter l'écriture de mes enfants pour rédiger ce billet est du dernier chic et, somme toute, le mot me suffit.

Je n'ai ni le *ken* ni le *jo* promis mais je peux m'en passer : au club, il y a tout ce qu'il faut et j'attendrai d'être un jour un grand samouraï pour penser à m'équiper comme il convient : des cuissardes qui viendront masquer de bouffantes culottes, des manchettes métalliques, une cuirasse à quatre pans, un bandeau de résolution¹ sous le casque

¹ Le bandeau de résolution est un bonnet de tissu qui, ceignant la tête, assure une bonne assise au casque. Il figure en bonne place dans l'équipement du samouraï qui se prépare au combat. Il symbolise sa détermination. Pour en savoir plus sur

à visière, des gantelets, les deux sabres réglementaires, le long et le court, sans oublier le masque terrifiant qui fera peur à l'ennemi.

Cette année, je ne demanderai qu'une seule chose. Une seule ! Oh ! Elle ne vous coûtera pas trop d'effort. Elle ne nécessite même pas d'accessoire. Houppelande, rennes, hotte, traîneau, mettez-les donc pour une fois au rancart ! Je suis sûr qu'en me l'accordant vous comblerez les vœux de millions de gens. Je suis sûr aussi que les enfants du monde entier sont prêts à renoncer aux cadeaux pour elle, ceux du moins qui en reçoivent, et que, s'ils savaient, ils vous adresseraient la même supplique. Une chose pas difficile du tout. Une pauvre toute petite chose que je vous demande humblement en *seiza* :

La paix dans le monde.

Et ne nous faites pas le coup du bout de papier, hein ?

Ça ne marche plus : on nous l'a trop souvent fait.

Dominique Aliquot
15 décembre 2007

Noël zen

Cher Dominique,²

Qu'un enfant de ton âge ait encore quelque pensée pour le vieillard que je suis me réjouit et me donne du cœur à l'ouvrage en cette saison d'intense activité... Tes propos sur le *bokken* et le *jo* m'ont rappelé un vieux conte zen.

"On raconte qu'un jour, dans la lointaine Asie, un disciple dit à son maître :

- « – Maître, montrez-moi la Voie de la délivrance !
- Qui t'a enchaîné ? , interroge le maître, nomme-le moi !
- Personne, dit le disciple.
- Alors, pourquoi demandes-tu la délivrance ?... »³

Ainsi, pourrais-je t'interroger à mon tour : qui t'a empêché d'aller chercher les armes promises chez le marchand pendant toute cette année ? Personne ? Alors pourquoi me réclames-tu ce que tu n'as pas été chercher toi-même ?

Aujourd'hui, c'est la paix que tu me demandes et pour le monde encore ! Cela part d'un cœur généreux puisque tu le fais au nom de tous ces gens que la guerre maltraite et que la faim tenaille. Je te la donnerais volontiers par ce mot mais j'imagine que tu la refuserais. Alors, je te répondrai comme pour les armes. Je te dirai : n'attends pas que la paix s'installe toute seule et commence par la paix de ton cœur. Puis veille à celle de tes proches. Ce n'est peut-être pas la paix dans le monde mais c'est un bon début et si tout le monde en fait autant, elle a des chances de gagner du terrain.

Joyeuses fêtes, Père Noël
24 décembre 2007



l'équipement du Samourai : *Au Vrai Chic Samourai* (Aïki Cahiers de vacances – 5) https://aikido-nordpasdecalais.fr/wp-content/uploads/2023/08/armure_samourai.pdf

² Voir l'épisode 11 : « Laissez tomber les p'tits papiers ».

³ « Le tambour magique », conte d'origine chinoise dans Henri Brunel (2002), *Les plus beaux contes zen*, Éditions Calmann-Lévy.

Le coin du vidéaste

Dégainer le sabre... ou pas ?



« N'oublions pas que l'art du sabre est avant tout l'art de ne pas dégainer. » Gichin Funakoshi
Nukitsuke clip from Athènes seminar, Greece 2020
Full bokken en aikido video coming soon on YouTube

✓ YOUTUBE / SUBSCRIBE 👉

<https://www.youtube.com/channel/UCGTaHUFM7UBe zeRSASvmWzQ/...>

✓ INSTAGRAM/ FOLLOW ME 👉

https://www.instagram.com/gonzalez_bruno_aikido_official

<https://www.facebook.com/aikidobrunogonzalez/videos/634821603736338>

Femmes et Aïkido



Yolaine Cellier

<https://www.facebook.com/reel/519582054403269>

Aikido masters : Seigo Yamaguchi sensei



Kata dori waza et autres techniques (Uke: Miyamoto sensei).

<https://www.facebook.com/budoshinaikido/videos/692651021429372>

Yoko OKAMOTO Shihan



<https://www.facebook.com/reel/903864101945654>



Mise à jour du calendrier - saison 2024-2025



Calendrier prévisionnel des stages 2024-2025

Mis à jour	13/12/2024						
mois	jour	date	horaires	nature	Sensei	lieu	
décembre	dim.	22-déc.	10h-12h	stage privé	Laurent DAMBRINE (5e Dan)	Sin-le-Noble	
	sam.	4-janv.	10h-12h-14h-	stage privé	Christian TISSIER Shihan	Anvers (B)	
	dim.	5-janv.	10h-12h	stage privé	Bruno ZANOTTI Shihan	Sin-le-Noble	
	dim.	5-janv.	9h30-12h30	Stage de ligue	Christian TISSIER Shihan	Crépy-en-Valois	
	lun.	6-janv.	19h-21h	Stage Kashima et Battojutsu	Laurent HUYGHE (6e dan)	Coquelles	
Janvier	sam.	11-janv.	9h-11h	stage privé	Laurent HUYGHE (6e dan) et Laurent DAMBRINE (5e Dan)	Wambrechies	
	sam.	18-janv.	14h30-17h30	Stage de Ligue	Patrick BENEZI (7e Dan)	Maubeuge	
	dim.	19-janv.	9h30-12h	Stage de Ligue	Patrick BENEZI (7e Dan)	Ronchin	
	sam.	25-janv.	14h-17h	stage privé	Michel ERB Shihan	Marcq-en-Baroeul	
	dim.	26-janv.	9h30-12h30	stage privé	Stéphane GOFFIN (6e Dan)	Pont-à-Marcq	
Février	sam.	1-févr.	14h30-18h	Rencontre Enseignants	Philippe TRAMON (6e Dan)	Lille	
	dim.	2-févr.		passages de Grades Dan		à définir	
	dim.	2-févr.	10h-12h	stage privé	Laurent DAMBRINE (5e Dan)	Sin-le-Noble	
	lun.	3-févr.	19h-21h	Stage Kashima et Battojutsu	Laurent HUYGHE (6e dan)	Coquelles	
			7 au 9 fév.	stage privé	Christian TISSIER Shihan	Thieu (B)	
	dim.	16-févr.	10h-12h	stage privé	Dimitri CRENIER (6e Dan)	Douai	

LAURENT DAMBRINE
5E DAN DEJEPTS

STAGE D'AIKIDO


10H - 12H
DIMANCHE 22 DÉCEMBRE
15 € OUVERT À TOUS LES LICENCIÉS

SIN-LE-NOBLE
ESPACE ALBERT CAMUS
AVENUE ROGER SALENGRO

www.aikido-kiryudo-sin-le-noble.fr
NEWS : 06.47.99.36.35

AIKIDO
MISE À JOUR DE CALAIS

8th dan Shihan
Christian Tissier
 In Antwerp (Weelde)
Saturday 04/01/2025



Van Glin Dojo is an AikV member | www.AikV.be

10h00 - 12h00 & 14h00 - 16h00
 Sportscomplex "Molenlaag"
 Demerlaan, 2281 Weelde (Zwela)
 tel: +32 (0)3 735 41 41 / 41 41 41 41
 Price: €45/day / €25 Day part - 10Spur 1/2 price

€2000 tatami, free parking, dining facilities inside the complex, B&B & hotel nearby
www.vanglindojo.com | www.christiantissier.com

AIKIDO
 STAGE CID PICARDIE
2025



CHRISTIAN TISSIER
 8e DAN UFA - SHIHAN

5
JANVIER 2025

9H30 - 12H30
 MAISON DES ARTS MARTIAUX
 75 RUE MARIE ROTSEN
 60800 CRÉPY-EN-VALOIS

TARIF : 30 EUROS



AIKIDO
Aïkido
 Stage dirigé par
BRUNO ZANOTTI
 SHIHAN 7ème Dan Aikikai

Horaires
 10h00 - 12h00

Participation
 25€



Espace Albert Camus
 Avenue Roger Salengro
 59450 Sin le Noble

SIN LE NOBLE
 Ouvert à tous licenciés **Dimanche 5 Janvier 2025**
 Renseignements : 06 47 95 36 35 www.aikido-piedmont.eu

Tous droits réservés - ne pas garder la voie publique

STAGES AIKIDO
 kenjutsu - battōjutsu
 encadré par

Saison 2024-2025

Laurent Huyghe
 6ème Aikikai

sam 28 sep 24 - Wambrechies
 merc 02 oct - Calais
 sam 05 oct - Calais
 sam 12 oct - Saint Rémy la Varenne
 merc 06 nov - Calais
 sam 16 nov - Rousies
 lundi 02 déc - Calais
 sam 07 déc - Eleu
 13 et 14 déc - Italie Milan
 lundi 6 jan 25 - Calais
 sam 11 jan 25 - Wambrechies
 lundi 03 fév 25 - Calais
 dim 02 mars 25 - Rennes
 lundi 03 mars 25 - Calais
 sam 29 mars 25 - Eleu
 lundi 07 avril 25 - Calais
 sam 26 av 25 - Saint Rémy la Varenne
 lundi 05 mai 25 - Calais
 29-30-31-01 mai 25 - stage mer
 sam 21 juin 25 - Wambrechies

aikidolillelaurenhuyghe@yahoo.fr
 info : www.aikido-lille.com





AÏKIDO
STAGE LIGUE
HAUTS-DE-FRANCE
2025



PATRICK BENEZÌ
7^e DAN UFA - DEJEPS
AÏKIDO ET ARMES

18
JANVIER 2025

14h30 - 17h30
CLUB HOUSE SALLE LÉO LAGRANGE
ALLÉE ANDRÉ GÉO
59600 MAUBEUGE

STAGE VALIDANT POUR LES PASSAGES DE GRADES - TARIF : 15 EUROS
PRIÈRE D'APPORTER VOS ARMES - LICENCE DE SAISON OBLIGATOIRE

CONTACT : 06 81 58 13 06




AÏKIDO
STAGE LIGUE
HAUTS-DE-FRANCE
2025



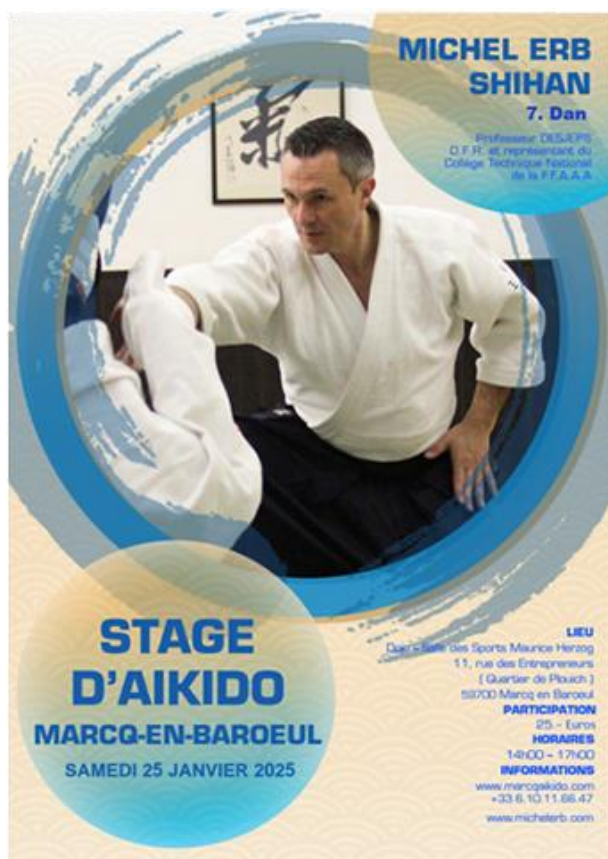
PATRICK BENEZÌ
7^e DAN UFA - DEJEPS
AÏKIDO ET ARMES

19
JANVIER 2025

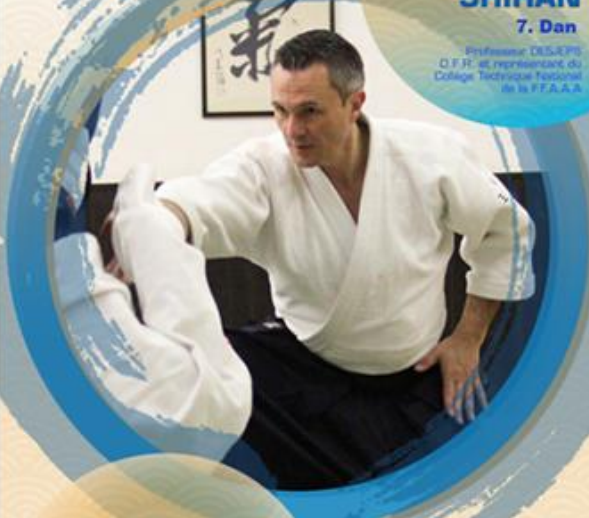
9h30 - 12h00
D030
341 RUE LOUIS BRAILLE
59790 RONCHIN

STAGE VALIDANT POUR LES PASSAGES DE GRADES - TARIF : 15 EUROS
PRIÈRE D'APPORTER VOS ARMES - LICENCE DE SAISON OBLIGATOIRE

CONTACT : 06 81 58 13 06

MICHEL ERB SHIHAN
7. Dan
Professeur DESAFPS
O.F.F. et représentant du
Collège Technique National
de la F.F.A.A.A.



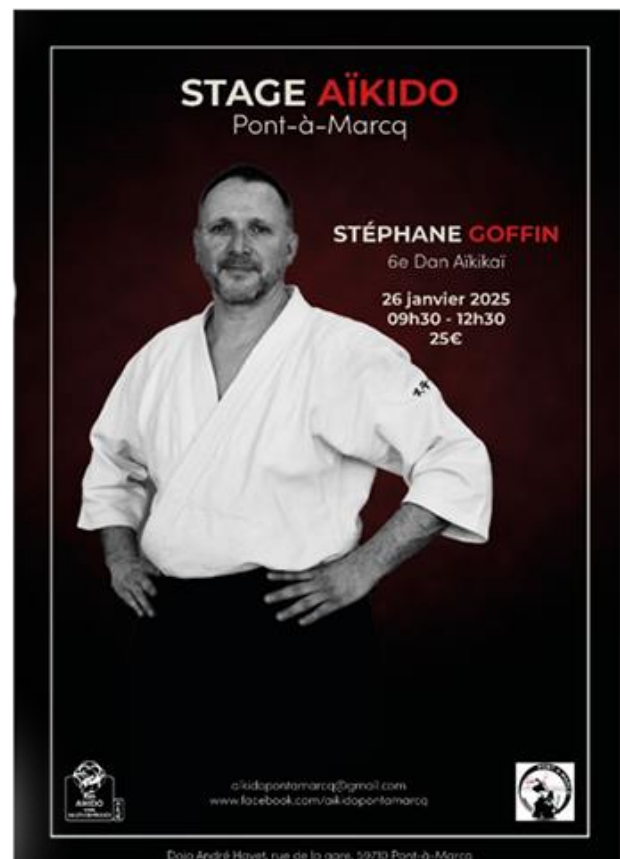
STAGE D'AÏKIDO
MARCQ-EN-BAROEUL
SAMEDI 25 JANVIER 2025

LIEU
Dojo Salle des Sports Maurice Herzog
11, rue des Entrepreneurs
(Quartier de Plouch)
59700 Marcq en Baroeul


PARTICIPATION
25 - Euros

HORAIRES
14h00 - 17h00

INFORMATIONS
www.marcqaikido.com
+33 6 10 11 66 47
www.michelerb.com



STAGE AÏKIDO
Pont-à-Marcq




STÉPHANE GOFFIN
6^e Dan Aïkikai

26 janvier 2025
09h30 - 12h30
25€

LIEU
Dojo André Havet, rue de la gare, 59730 Pont-à-Marcq

aikido.pontmarcq@gmail.com
www.facebook.com/aiki-do.pontmarcq





Echos des réseaux sociaux



Vos actualités en vignettes sur le site du CID Nord-Pas-de-Calais : <http://aikido-nordpasdecalais.fr/>

Coulisses du TELETHON 2024
 Au club Aikido Caudry EFFORT/RECONFORT/DEMONSTRATION.

Comme la saison dernière, le bureau ados a décidé de faire un auto financement pour pouvoir organiser une sortie pour les enfants et les adultes en fin de saison donc samedi matin confection des jacinthes pour la vente aux adhérents. Pour continuer l'après midi, on était au Téléthon à Caudry. Je remercie mon bureau ados pour toutes les démarches que vous entreprenez pour la continuité du club vous êtes la relève du club merci à tous

Nord

Stage à Waremme (B)
 sous la direction d'Arnaud WALTZ Shihan
 avec des visiteurs de Solre-le-Château

Nord

Retour en images sur le stage de vendredi 29 novembre, au Cercle Asahi Aikido, animé avec exigence et bienveillance par Marc BACHRATY, 6e dan Aïkikai.

Il fut question de Yakusoku Geiko (uke et tori s'offrent mutuellement avec une posture dynamique disponible et relâchée. Chaque partenaire essaie de prendre spontanément l'initiative ou réagit à celle de l'autre, avec pour principe de "faire de son mieux") et d'étiquette dans la pratique. Un grand merci à lui et à tous les pratiquants des différents clubs présents ce soir-là.

Nord

un jeudi soir au Cercle Asahi Aikido, avec David et Sophie (uke)

Nord

RONCHIN

Les petits samourais de Ronchin à l'entraînement tous les jeudis à partir de 18h15 à 19h30 au dojo. Il y a toujours possibilité de venir faire 2 séances découverte.

Nord

Merci à toutes et à tous d'avoir été présents au stage animé par Claude PETIT et merci au club de Landrecies d'être venu nous faire un petit coucou !

Nord

Au club Aikido Caudry les assistantes du cours enfants se sont vues offrir une formation de secourisme pour pouvoir intervenir si cela était nécessaire une deuxième séance est prévue samedi prochain merci pour votre engagement et votre motivation pour le bon fonctionnement du bureau ados

Nord

Stage Laurent HUYGHE (6° Dan) Un grand MERCI à tous les pratiquants : de la sueur et de la bonne humeur ! Prochain stage en mars à Eleu-dit-Leauwette

Nord



合気道
Wallers Aikido Club

Entraînement du samedi 7 décembre au Wallers Aikido Club

Avec une petite surprise pour Laetitia Cardinale qui nous participe activement au développement du club par son implication et ses compétences en Sophrologie.

Nord



Aikido Piedmont
合気道

Ville de Valenciennes

Cours de ce mercredi 11/12/2024 soir avec Bernard Castillo sensei.

Nord



合気道
Soire le Château

17/12/2024 - Les premiers à ouvrir le bal des festivités de fin d'année !

Nord



MAKATI AIKIDO CLUB
Since 1981

Si d'aventure vous passez par là, pensez à rendre visite à ce club que Bruno Lamblin a rejoint !

Club d'Aikido Makati ,
rue Leviste Makati, 121224 Philippines



合気道
Soire le Château

Passage de grade du dimanche matin. Stephanie obtient le 3eme kyu. Merci à l'équipe enseignante et à son uke du jour, Bertrand.

Nord



合気道
Soire le Château

Vendredi 13 décembre, fête de Noël, démonstration par les enfants et par des binômes d'adultes... Pratique entre enfants et adultes... Jeux... Remise de gourmandises, le tout suivi par un verre de l'amitié.

Nord

Note : notre lettre se fait l'écho de ce qui est posté sur Facebook par nos clubs. Or tous nos clubs ne publient pas sur Facebook. C'est pourquoi nous demandons aux clubs qui souhaitent nous faire part d'une actualité digne d'intérêt, de nous adresser ces éléments d'information à l'adresse suivante : aikido.ligue.npdcc@gmail.com

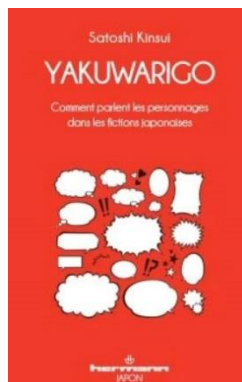
Nipponeries Insolites



Pas besoin de parcourir la Route de la Soie pour que le Japon vienne à soi. Il est partout et, pour nous qui faisons de l'aïkido, il nous est familier. Vraiment ? Vous croyez ? Peut-être bien et peut-être pas ! Cette nouvelle rubrique sans prétention aucune se veut ludique et instructive, elle portera tant sur les coutumes, la culture que la civilisation japonaise et se veut éclectique en diable. Elle interrogera notre rapport à ce pays du Soleil levant que nous chérissons sans toujours bien le connaître. Elle s'appuie sur des informations trouvées ici ou là au petit bonheur la chance, parfois des broutilles ou des anecdotes, parfois des découvertes scientifiques. Elle lève pour vous des lièvres et agrmente ses propos de « pour en savoir plus » pour les plus curieux d'entre vous ! Bonne lecture !!!

Par Dominique Aliquot

87 – Comment parlent les personnages dans les fictions japonaises



Satoshi Kinsui, Jean Bazantay, *Yakuwarigo. Comment parlent les personnages dans les fictions japonaises* - Paris, Hermann, coll. "Japon", 2024

Depuis la parution de cet ouvrage il y a près de vingt ans, les recherches sur le *yakuwarigo* (le « langage de rôle ») connaissent un engouement croissant.

Le présent livre définit ce concept comme « le langage qui évoque ou qui est propre à un type de personnage dans les œuvres de fiction », et notamment dans le manga et les *anime*. Il y a ainsi le langage du savant, le langage du vieillard, celui de la jeune fille de bonne famille, de l'étranger, etc.

Au-delà de la description des caractéristiques formelles – illustrées par une abondante iconographie –, l'auteur analyse les origines et la formation de ces stéréotypes langagiers, souvent issus de dialectes régionaux (au premier rang desquels figure le parler du Kansai), mais aussi les mutations de la société japonaise à partir de Meiji : développement de Tokyo, réforme de l'écriture et constitution de la langue standard, évolution de la place de la femme dans la société japonaise, développement des médias, ouverture du pays...

Cet ouvrage retrace ainsi, par le biais de la fiction, l'évolution de la langue japonaise tout au long du XX^e siècle.

Source et pour en savoir plus : site *Fabula, la recherche en littérature* :

<https://www.fabula.org/actualites/121409/satoshi-kinsui-jean-bazantay-yakuwarigo.html>

Aïki Ch'ti Mode d'emploi

Amis lecteurs, bureau des clubs et Aïkidokas en tous genres,

- ✦ Les rubriques d'Aïki Ch'ti sont ouvertes à la participation de toutes et de tous, adressez vos participations à l'adresse suivante : aikido.ligue.npdc@gmail.com
- ✦ Télécharger et imprimer cette lettre et/ou Retrouver tous les numéros d'Aïki Ch'ti cliquez sur ce lien : <http://aikido-nordpasdecalais.fr/medias/aiki-ghti/>
- ✦ S'abonner à Aïki Ch'ti sous sa version électronique, il suffit de renseigner ce [formulaire d'abonnement](#) puis de le valider. Et ensuite, d'ouvrir régulièrement nos lettres !

Ligue Hauts-de-France d'Aïkido, Aïkibudo, Kinomichi et disciplines associées

- Site Nord-Pas-de-Calais : <http://www.aikido-nordpasdecalais.fr/>
- Site Picardie : <http://www.aikido-picardie.fr/>
- Contact Hauts-de-France : aikido.ligue.npdc@gmail.com

